

Estudiante Student	Apellidos Last name(s)	Nombre First name	Fecha de nacimiento Date of birth	Nacionalidad ¹ Nationality ¹	Género[M/F] Sex	Ciclo de estudios ² Study Cycle ²	Sector educativo ³ Field of Education ³
Institución de envío Sending Institution	Nombre Name	Facultad/Departamento Faculty/Department	Código Erasmus ⁴ (si procede) Erasmus code ⁴ (if applicable)	Dirección Address	País Country	Nombre de la persona de contacto ⁵ ; correo electrónico; teléfono Contact person name ⁵ ; email; phone	
	University of Castilla-La Mancha	Civil Engineering School	E CIUDAR01	Edificio Politécnico, Avda Camilo José Cela, s.n. Campus Universitario. 13071 Ciudad Real (Spain)	Spain	José Antonio Lozano Galant Joseantonio.lozano@uclm.es ORI: ori.cr@uclm.es	
Institución de acogida Receiving Institution	Nombre Name	Facultad/Departamento Faculty/Department	Código Erasmus ⁴ (si procede) Erasmus code ⁴ (if applicable)	Dirección Address	País Country	Nombre de la persona de contacto ⁵ ; correo electrónico; teléfono Contact person name ⁵ ; email; phone	

Antes de la movilidad / Before the mobility

Programa de estudios en la institución de acogida

Study Programme at the Receiving Institution

Fechas previstas del periodo de movilidad: de 10/2021 a 09/2022

Planned period of the mobility: from [month/year] to [month/year]

Código de relación entre asignaturas Corresponding code between subjects	Código del componente educativo ⁶ (si procede) Component code (if any)	Denominación del componente educativo en la institución de acogida (según la denominación del catálogo/de la descripción de cursos ⁷) Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue)	Periodo lectivo [por ejemplo, primer semestre/trimestre] Semester [e.g. autumn/spring; term]	Número de créditos ECTS (o equivalentes) ⁸ concedidos por la institución de acogida una vez concluida satisfactoriamente la movilidad Number of ECTS credits (or equivalent) to be awarded by the Receiving Institution upon successful completion
				Total:
Enlace a la página web del catálogo de cursos de la institución de acogida donde se describen los resultados de aprendizaje: [enlace a la información] Web link to the course catalogue at the Receiving Institution describing the learning outcomes: [web link to the relevant information]				

El nivel de competencia lingüística en _____ [indicarla lengua principal de instrucción] que el estudiante posee o que se compromete a obtener en el momento de iniciar su periodo de movilidad es: A1 A2 B1 B2 C1 C2 Hablante nativo

The level of language competence⁹ in _____ [indicate here the main language of instruction] that the student already has or agrees to acquire by the start of the study period is: A1 A2 B1 B2 C1 C2 Native speaker

Reconocimiento en la institución de envío

Recognition at the Sending Institution

Código de relación entre asignaturas Corresponding code between subjects	Código del componente educativo (si procede) Component code (if any)	Denominación del componente educativo en la institución de acogida (según la denominación del catálogo/de la descripción de cursos) Component title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue)	Periodo lectivo [por ejemplo, primer semestre/trimestre] Semester [e.g. autumn/spring; term]	Número de créditos ECTS (o equivalentes) concedidos por la institución de envío Number of ECTS credits (or equivalent) to be recognised by the Sending Institution
				Total:
Estipulaciones que se aplicarán en caso de que el estudiante no complete satisfactoriamente algunos de los componentes educativos: [enlace a la información] Provisions applying if the student does not complete successfully some educational components: [web link to the relevant information]				

Compromiso
Commitment

Mediante la firma del presente documento, el estudiante, la institución de envío y la institución de acogida confirman que aprueban el Acuerdo de aprendizaje y que cumplirán con lo acordado por las partes. Las instituciones de envío y de acogida respetarán los principios de la Carta Erasmus de Educación Superior en todo lo relacionado con la movilidad de estudios (o los principios que se hayan acordado en los acuerdos interinstitucionales con instituciones ubicadas en Países asociados). La institución de envío y el estudiante se comprometerán también a cumplir lo que se haya acordado en el convenio de subvención Erasmus+. La institución de acogida confirma que los componentes educativos indicadas en la Tabla A son conformes con su catálogo de cursos y estarán disponibles para el estudiante. La institución de envío se compromete a reconocer los créditos obtenidos en la institución de acogida de todos los componentes educativos completados satisfactoriamente y que sean tenidos en cuenta para obtener la titulación, tal como se describen en la Tabla B. Las posibles excepciones, acordadas por las partes, se documentarán en un anexo a este Acuerdo. El estudiante y la institución de acogida comunicarán a la institución de envío cualquier problema o modificación concerniente al programa, a las personas responsables y/o al periodo de prácticas.

By signing this document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies (or the principles agreed in the Inter-Institutional Agreement for institutions located in Partner Countries). The Beneficiary Institution and the student should also commit to what is set out in the Erasmus+ grant agreement. The Receiving Institution confirms that the educational components listed in Table A are in line with its course catalogue and should be available to the student. The Sending Institution commits to recognise all the credits or equivalent units gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree as described in Table B. Any exceptions to this rule are documented in an annex of this Learning Agreement and agreed by all parties. The student and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period

Compromiso Commitment	Nombre Name	Correo electrónico Email	Cargo Position	Fecha Date	Firma Signature
Estudiante Student			Estudiante Student		
Responsable en la institución de envío Responsible person at the Sending Institution	José Antonio Lozano Galant	Joseantonio.lozano@uclm.es	Coordinador de centro Faculty coordinator		
Responsable en la institución de envío Responsible person at the Sending Institution	Sonia Merino Guijarro	ori.cr@uclm.es	Directora Académica de campus Academic Director of Internationalization-campus of Ciudad Real		
Responsable en la institución de acogida¹⁰ Responsible person at the Receiving Institution					

Durante la movilidad / During the Mobility

Modificaciones excepcionales en la institución de acogida

(aprobación del estudiante y de los responsables en las instituciones de envío y de acogida realizada por correo electrónico o mediante firma)

Exceptional changes at the Receiving Institution

(to be approved by e-mail or signature by the student, the responsible person in the Sending Institution and the responsible person in the Receiving Institution)

Código de relación entre asignaturas Corresponding code between subjects	Código del componente educativo (si procede) Component code (if any)	Denominación del componente educativo en la institución de acogida (según la denominación del catálogo/de la descripción de cursos) Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue)	Componente eliminado [marcar donde proceda] Deleted component [tick if applicable]	Componente añadido [marcar donde proceda] Added component [tick if applicable]	Motivo de la modificación ¹¹ [indicar el número que corresponda según nota 10] Reason for change [Indicate the corresponding number according to note 10]	Número de créditos ECTS (o equivalentes) Number of ECTS credits (or equivalent)
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

Modificaciones excepcionales en la institución de envío (si procede)						
(aprobación del estudiante y del responsable en la institución de envío realizada por correo electrónico o mediante firma)						
Exceptional changes at the Sending Institution						
(to be approved by e-mail or signature by the student and the responsible person in the Sending Institution)						
Código de relación entre asignaturas Corresponding code between subjects	Código del componente educativo (si procede) Component code (if any)	Denominación del componente educativo en la institución de acogida (según la denominación del catálogo/de la descripción de cursos) Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue)	Componente eliminado [marcar donde proceda] Deleted component [tick if applicable]	Componente añadido [marcar donde proceda] Added component [tick if applicable]	Anular/añadir asignatura de matrícula de la UCLM [marcar donde proceda] Deleted/Added component [tick if applicable]	Número de créditos ECTS (o equivalentes) Number of ECTS credits (or equivalent)
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Compromiso <i>Commitment</i>					
<p>Mediante la firma del presente documento, el estudiante, la institución de envío y la institución de acogida confirman que aprueban el Acuerdo de aprendizaje y que cumplirán con lo acordado por las partes. Las instituciones de envío y de acogida respetarán los principios de la Carta Erasmus de Educación Superior en todo lo relacionado con la movilidad de estudios (o los principios que se hayan acordado en los acuerdos interinstitucionales con instituciones ubicadas en Países asociados). La institución de envío y el estudiante se comprometerán también a cumplir lo que se haya acordado en el convenio de subvención Erasmus+. La institución de acogida confirma que los componentes educativos indicadas en la Tabla A son conformes con su catálogo de cursos y estarán disponibles para el estudiante. La institución de envío se compromete a reconocer los créditos obtenidos en la institución de acogida de todos los componentes educativos completados satisfactoriamente y que sean tenidos en cuenta para obtener la titulación, tal como se describen en la Tabla B. Las posibles excepciones, acordadas por las partes, se documentarán en un anexo a este Acuerdo. El estudiante y la institución de acogida comunicarán a la institución de envío cualquier problema o modificación concerniente al programa, a las personas responsables y/o al periodo de prácticas.</p> <p>By signing this document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies (or the principles agreed in the Inter-Institutional Agreement for institutions located in Partner Countries). The Beneficiary Institution and the student should also commit to what is set out in the Erasmus+ grant agreement. The Receiving Institution confirms that the educational components listed in Table A are in line with its course catalogue and should be available to the student. The Sending Institution commits to recognise all the credits or equivalent units gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree as described in Table B. Any exceptions to this rule are documented in an annex of this Learning Agreement and agreed by all parties. The student and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period</p>					
Compromiso Commitment	Nombre Name	Correo electrónico Email	Cargo Position	Fecha Date	Firma Signature
Estudiante Student			<i>Estudiante</i> Student		
Responsable en la institución de envío Responsible person at the Sending Institution	José Antonio Lozano Galant	Joseantonio.lozano@uclm.es	Coordinador de centro Faculty coordinator		
Responsable en la institución de envío Responsible person at the Sending Institution	Sonia Merino Guijarro	ori.cr@uclm.es	Directora Académica de campus Academic Director of Internationalization-campus of Ciudad Real		

Responsable en la institución de acogida¹² Responsible person at the Receiving Institution				
---	--	--	--	--

¹ **Nacionalidad:** País al que la persona pertenece desde un punto de vista administrativo y que emite su tarjeta identificativa y/o su pasaporte.

¹ **Nationality:** country to which the person belongs administratively and that issues the ID card and/or passport.

² **Ciclo de estudios:** Ciclo corto (Ciclos formativos de grado superior, nivel 5 del MEC) / grado o titulación equivalente de primer ciclo (nivel 6 del MEC) / máster o titulación equivalente de segundo ciclo (nivel 7 del MEC) / doctorado o titulación equivalente de tercer ciclo (nivel 8 del MEC).

² **Study cycle:** Short cycle (EQF level 5) / Bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) / Master or equivalent second cycle (EQF level 7) / Doctorate or equivalent third cycle (EQF level 8).

³ **Sector educativo:** La herramienta de búsqueda ISCED-F 2013, disponible en http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm, permite localizar el código CINE 2013 en el campo de la educación y la formación que sea más próximo a la titulación que la institución de envío otorgará al estudiante.

³ **Field of education:** The ISCED-F 2013 search tool available at http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm should be used to find the ISCED 2013 detailed field of education and training that is closest to the subject of the degree to be awarded to the student by the Sending Institution.

⁴ **Código Erasmus:** Identificador único que recibe cada institución de educación superior ubicada en uno de los Países del Programa que ha obtenido la Carta Erasmus de Educación Superior (ECHE).

⁴ **Erasmus code:** a unique identifier that every higher education institution that has been awarded with the Erasmus Charter for Higher Education (ECHE) receives. It is only applicable to higher education institutions located in Programme Countries.

⁵ **Persona de contacto:** persona que facilita el enlace para la información administrativa. Dependiendo de la estructura de la institución, podría ser un coordinador dentro de un departamento o personal de la oficina de relaciones internacionales o equivalente.

⁵ **Contact person:** person who provides a link for administrative information and who, depending on the structure of the higher education institution, may be the departmental coordinator or works at the international relations office or equivalent body within the institution.

⁶ **Componente educativo:** una experiencia de aprendizaje autónoma y formal en la que figuran resultados de aprendizaje, créditos y modos de evaluación. Algunos ejemplos de componentes educativos son: cursos, módulos, seminarios, trabajos de laboratorio, trabajos prácticos, preparación/investigación para tesis, ventanas de movilidad o asignaturas de libre elección.

⁷ **Catálogo de cursos:** información detallada, manejable y actualizada sobre el entorno de aprendizaje de la institución, que deberá ser accesible a los estudiantes antes de su periodo de movilidad y durante su estudios para permitirles que tomen las decisiones adecuadas y utilicen su tiempo de la manera más eficiente. La información se referirá, por ejemplo, a las titulaciones ofrecidas, los procedimientos de enseñanza/aprendizaje y evaluación, los niveles de los programas, los componentes educativos específicos y los recursos de aprendizaje puestos a disposición de los estudiantes. El catálogo de cursos incluirá los nombres de las personas de contacto e información de cómo, cuándo y dónde puede ser contactadas.

⁸ **Créditos ECTS (o equivalentes):** en aquellos países donde no está implantado el sistema ECTS, y especialmente para instituciones ubicadas en Países asociados que no participan en el proceso de Bolonia, la denominación "ECTS" se remplazará en todas las tablas por el sistema equivalente que corresponda. Se incluirá un enlace a la página web donde se explique el funcionamiento de dicho sistema.

⁹ **Level of language competence:** a description of the European Language Levels (CEFR) is available at: <https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

¹⁰ **Persona responsable en la institución de acogida:** El nombre y el correo de esta persona solo deberá indicarse en caso de que sea diferente de la persona de contacto mencionada en la primera página del documento.

¹¹ **Motivos para modificar excepcionalmente el programa de estudio (seleccione el número que corresponda de la siguiente tabla):**

<i>Motivos para eliminar un componente</i>	<i>Motivos para añadir un componente</i>
--	--

1. El componente educativo seleccionado previamente no se encuentra disponible en la institución de acogida 2. El componente se imparte en una lengua diferente de la especificada previamente en el catálogo de cursos 3. Conflicto de horario 4. Otro (especifique)	5. Sustitución de un componente eliminado 6. Prolongación del periodo de movilidad 7. Otro (especifique)
--	--

¹² **Persona responsable en la institución de acogida:** El nombre y el correo de esta persona solo deberá indicarse en caso de que sea diferente de la persona de contacto mencionada en la primera página del documento.

¹ **Nationality:** country to which the person belongs administratively and that issues the ID card and/or passport.

² **Study cycle:** Short cycle (EQF level 5) / Bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) / Master or equivalent second cycle (EQF level 7)

³ **Field of education:** The [ISCED-F 2013 search tool](http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm) available at http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm should be used to find the ISCED 2013 detailed field of education and training that is closest to the subject of the degree to be awarded to the student by the Sending Institution.

⁴ **Erasmus code:** a unique identifier that every higher education institution that has been awarded with the Erasmus Charter for Higher Education (ECHE) receives. It is only applicable to higher education institutions located in Programme Countries.

⁵ **Contact person:** person who provides a link for administrative information and who, depending on the structure of the higher education institution, may be the departmental coordinator or works at the international relations office or equivalent body within the institution.

⁶ An "**educational component**" is a self-contained and formal structured learning experience that features learning outcomes, credits and forms of assessment. Examples of educational components are: a course, module, seminar, laboratory work, practical work, preparation/research for a thesis, mobility window or free electives.

⁷ **Course catalogue:** detailed, user-friendly and up-to-date information on the institution's learning environment that should be available to students before the mobility period and throughout their studies to enable them to make the right choices and use their time most efficiently. The information concerns, for example, the qualifications offered, the learning, teaching and assessment procedures, the level of programmes, the individual educational components and the learning resources. The Course Catalogue should include the names of people to contact, with information about how, when and where to contact them.

⁸ **ECTS credits (or equivalent):** in countries where the "ECTS" system is not in place, in particular for institutions located in Partner Countries not participating in the Bologna process, "ECTS" needs to be replaced in the relevant tables by the name of the equivalent system that is used, and a web link to an explanation to the system should be added.

⁹ **Level of language competence:** a description of the European Language Levels (CEFR) is available at: <https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

¹⁰ **Responsible person at the Receiving Institution:** the name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document.

¹¹ **Reasons for exceptional changes to study programme abroad (choose an item number from the table below):**

<i>Reasons for deleting a component</i>	<i>Reason for adding a component</i>
1. Previously selected educational component is not available at the Receiving Institution 2. Component is in a different language than previously specified in the course catalogue 3. Timetable conflict 4. Other (please specify)	5. Substituting a deleted component 6. Extending the mobility period 7. Other (please specify)

¹² **Responsible person at the Receiving Institution:** the name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document